

# OPERACIÓN VERDAD O LA VERDAD DE LA OPERACIÓN

---

NOUVE CINCO  
NYSE ESCUERO  
HA DEL MAR SE DE MAYO DE 1968

NOUVE CINCO

ANTOFAGASTA

ZULU NOUVE CINCO  
ANTOFAGASTA, 30 ABRIL 1968

TELEX - NR 171  
DE F - 3  
A : F Y CIC  
T E X T O

- INFORMA SOBRE BOMBA SIMULADA.
- 1.-- HOY A LAS 09.25 HRS. JEFE DE SEGURIDAD DE CODELCO A CARABINEROS QUE EN LA PUERTA DE SU DEPTO. EN LA DOS DE CODELCO. SE ENCONTRABA UN PAQUETE SOSPECHOSO.
  - 2.-- CONCURRIDO AL LUGAR LA AGRUP. ANTIEXPLOSIVOS ENCONTRANDO UN PAQUETE ENVUELTO EN PAPEL DE DIABLO SCOTCH DE DIMENSIONES 20 X 12 CM. AL DESACTIVAR SE TENIA LA SIGUIENTE INSCRIPCION : " MUERA EL CHACABO EL INTERIOR DE LA MISMA. 4 PILAS EN BUEN ESTADO. PEGADO CON LA SIGUIENTE LEYENDA :  
" MUERAN LOS MILITARES "  
" VIVA EL TIRANO PINOCHET "  
" VIVA FIDEL CASTRO "  
" VIVA SALVADOR ALLENDE. MARTIR "  
" VIVA CHE GUEVARA. MARTIR "
  - 3.-- EN LA PARED DEL PASILLO DE DISTRIBUCION Y MAYORDOMO DEL MISMO. NO SE PUEDE VER NINGUN ANTECEDENTE. NADIE VIO NI ESCUCHO SU CONOCIMIENTO.
  - 4.-- HECHAS LAS AVERIGUACIONES ANTERIORES. NO SE PUEDE VER NINGUN ANTECEDENTE. NADIE VIO NI ESCUCHO SU CONOCIMIENTO.

Claudia Aravena  
Yennyferth Becerra  
Julen Birke  
Pablo Brugnoli  
Jorge Cabieses  
Juan Céspedes  
Lygia Clark  
Equipo Crónica  
Isidora Correa

Claudio Correa  
Pablo Ferrer  
Javier González  
Ignacio Gumucio  
Patrick Hamilton  
Rainer Krause  
Sebastián Leyton  
Kika Mazry  
Jacques Monory

Antoni Muntadas  
Carlos Navarrete  
Cristián Salineros  
Daniel Sánchez  
Cristián Silva-Avaria  
Frank Stella  
Kjartan Slettermark  
Yoko Ono  
Víctor Pavez

Gerardo Pulido  
Isabel del Río  
Wolf Vostell  
Camilo Yáñez  
Christian Yovane  
Aymara Zegers  
  
**CURADOR**  
Guillermo Machuca

UDP, Escuela de Arte / Operación verdad o la verdad de la operación

Santiago de Chile: Ediciones Universidad Diego Portales, 2014,  
1ª edición, p188., 28x21 cm.

Dewey: 759.983

Cutter: U18

Materias:

Arte Contemporáneo. Siglo XXI

Unidad Popular. Chile

Política en Arte. Chile.

Machuca, Guillermo, curador 1962-

ISBN 978-956-314-277-8



EDICIONES  
UNIVERSIDAD DIEGO PORTALES

I.S.B.N.: 978-956-314-277-8

Propiedad Intelectual: 240.287

Mayo de 2014

Curador: Guillermo Machuca

Editores: Ramón Castillo y Camilo Yáñez.

Diseño y Diagramación: Camilo Yáñez

Fotografías de obras, del Museo y de la exposición: Cristián Silva Avaria

Producción y gestión de exposición: Leonor Castañeda e Isidora Correa.

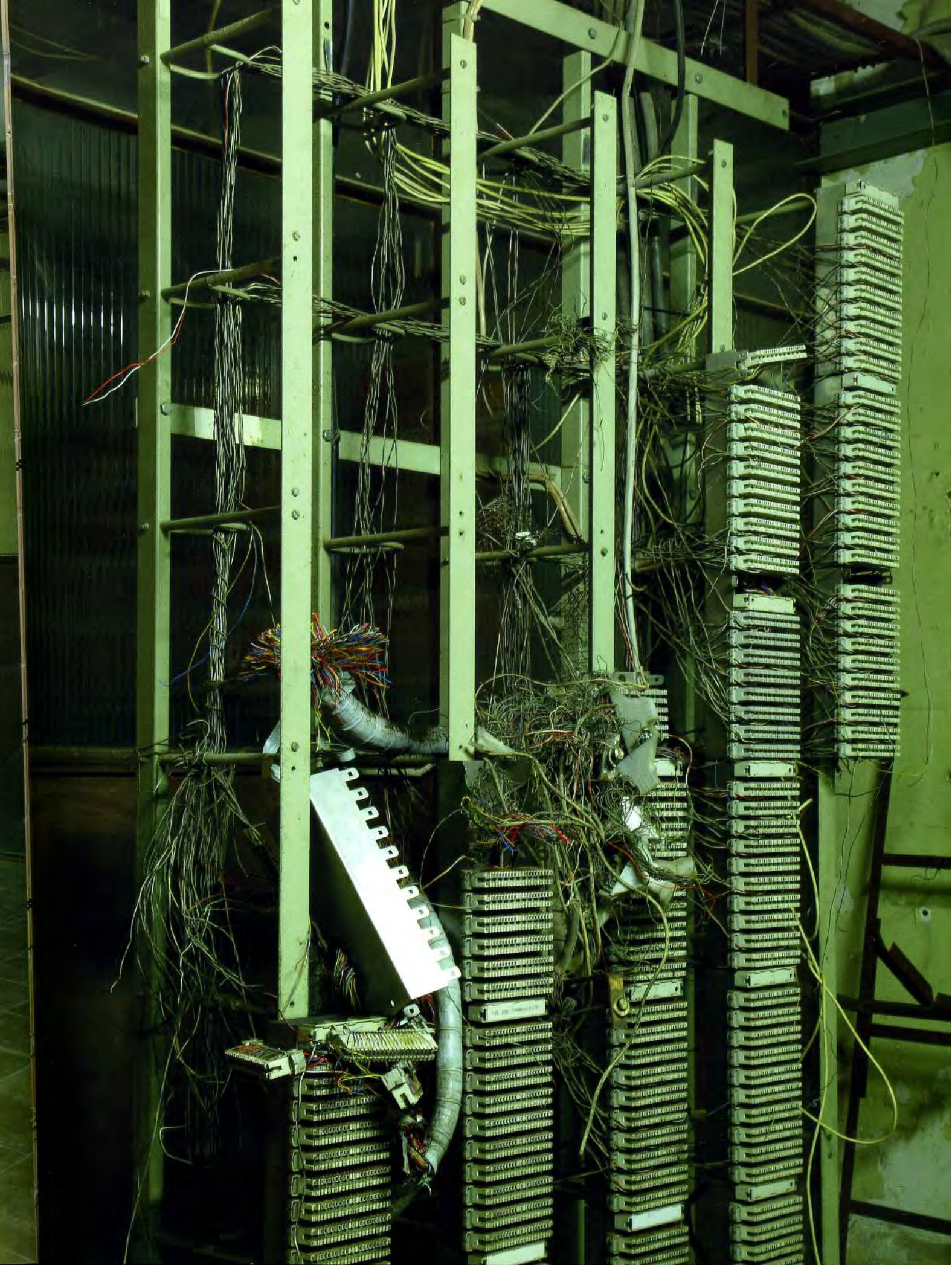
Asistente: Verónica Soto

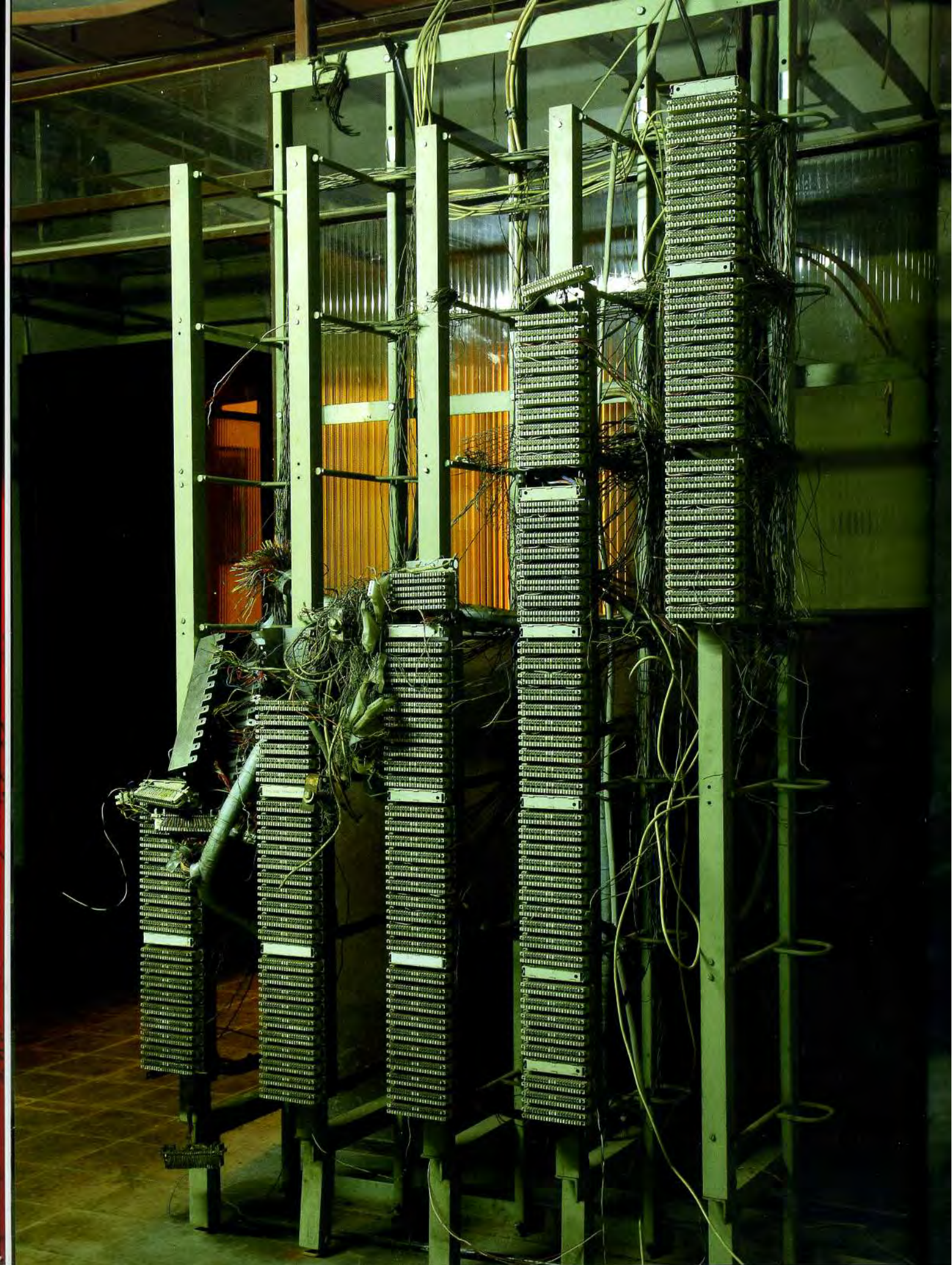
Edición y corrección de textos: Ediciones UDP.

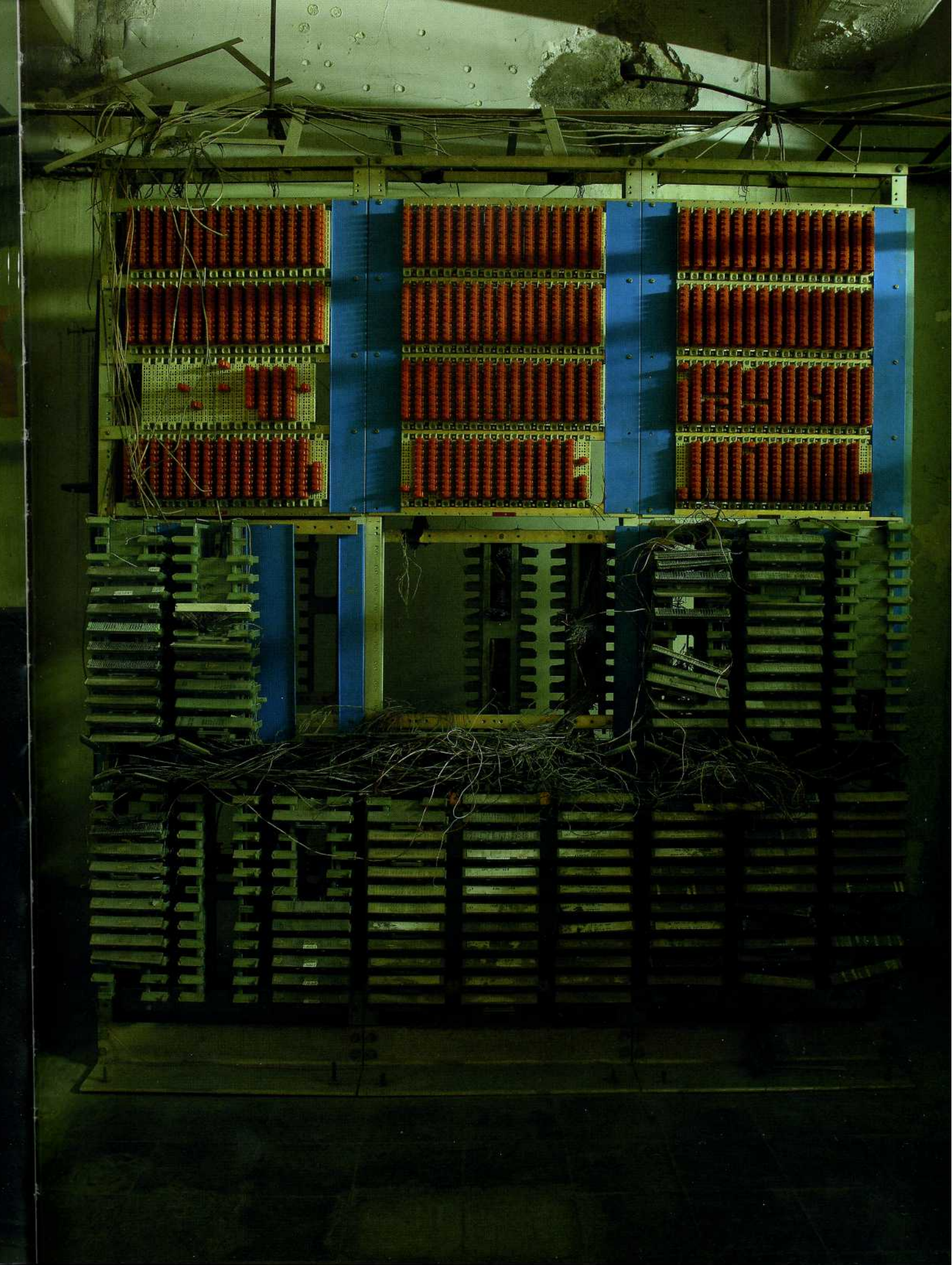
Imprenta: Ograma



En esta habitación del actual MSSA funcionaba la CENTRAL TELEFÓNICA DE LA CNI entre 1976 y c. 1990, desde donde se intervenían los teléfonos y se realizaba seguimientos selectivos de personas.








Conciudadanos/  
Conciudadanas:  

---

su mejor atención,  
toda  
conversación  
conmigo  
ser grabada.



A photograph of a white jacket hanging on a black chair in a room with a green wall. A wooden ladder is leaning against the wall to the left. The jacket has text printed on its back.

**Conciudadanos/  
Conciudadanas:**

Para su mejor atención  
toda  
conversación  
conmigo  
puede ser grabada

Rainer Krause

## Kleiner Lauschangriff [Pequeño Ataque de Escucha]

El término “Lauschangriff” surgió en Alemania Federal en los 70 del siglo pasado como una descripción de la práctica de vigilancia a supuestos terroristas por la Policía de Investigaciones y las fiscalías. En la actualidad, según las leyes alemanas, se diferencia entre el “Grosser Lauschangriff”, que permite la vigilancia secreta con medios auditivos de los espacios privados y que también se nombra como “Vigilancia acústica de espacios habitacionales”, y el “Kleiner Lauschangriff”, que permite solamente la escucha y grabación de conversaciones en el espacio público y otros espacios accesibles por el público general, como oficinas o empresas.

El trabajo *Kleiner Lauschangriff* – KLA [*Pequeño ataque de escucha*] consiste en tres etapas sobre tres soportes diferentes. La primera etapa está concluida con la inauguración de la exposición en el Museo y consiste en la confección de dos chalecos (tipo geólogo) y siete camisetas. Cada prenda de ropa tiene bordada (chalecos) o estampada (camisetas) la frase: “Conciudadanos / Conciudadanas: Para su mejor atención toda conversación conmigo puede ser grabada”. Uno de los chalecos (blanco) está expuesto en la sala CNI del Museo y colgado sobre una silla de oficina.

La segunda etapa se inició con la inauguración y termina el 2012. Entre ambas fechas me visto con el otro chaleco (negro) y una camiseta siempre que salgo de mi casa (o cualquier otro espacio habitacional). Me llevo conmigo una grabadora de audio con la cual registro todas las conversaciones conmigo (o alrededor mío) en espacios accesibles al público general. Todos los archivos de audio así generados serán almacenados en un disco duro externo de un computador.

La tercera etapa consiste en la confección de una vitrina o caja acrílica transparente que contiene este disco duro con los archivos de audio. Un cable USB permite la conexión del disco duro en el interior con un computador. Pero el acceso al contenido del disco está bloqueado por una clave secreta. Esta vitrina funciona como obra de arte y puede ser expuesto en otra ocasión y/o vendido, incluido o excluido de la clave secreta (según precio).

Entiendo el objeto “KLA” no solamente como reacción a las instalaciones de vigilancia telefónica en la sala CNI del Museo, y no solamente como reacción frente a las mismas prácticas supuestamente ilegales de las policías hoy en Chile (y las mismas prácticas supuestamente legales de empresas telefónicas, centros médicos, bancos, etc.), sino también como homenaje al gran padre del arte sonoro: Marcel Duchamp y su *ready-made* “À bruit secret” de 1916, donde se define el sonido como material plástico y se problematiza la separación del sonido de su fuente. No obstante las operaciones entre ambos trabajos son diferentes: mientras Duchamp plantea la escucha del sonido de una fuente desconocida (no se sabe que está almacenado adentro de la bobina de cuerda) en “KLA” se evidencia la no-escucha de las fuentes conocidas (de los ciudadanos no se sabe que se ha almacenado sobre ellos).